

FCJK

FAKULTET ZA CRNOGORSKI
JEZIK I KNJIŽEVNOST

FAKULTET ZA CRNOGORSKI JEZIK
I KNJIŽEVNOST

FCJK Broj 622
Cetinje, 11. 9. 2019 god.

AGREEMENT ON COOPERATION

between

UNIVERSITY OF NOVI PAZAR

AND

FACULTY FOR MONTENEGRIN LANGUAGE AND
LITERATURE

University of Novi Pazar, Serbia and *Faculty for Montenegrin Language and Literature, Montenegro*, jointly referred to as the “Parties” and individually as a “Party”, have entered into this Agreement on Cooperation (hereinafter – the “Agreement”) to strengthen and develop academic and research cooperation, mutual understanding and friendly relationships.

1. Areas of cooperation

1.1. The Parties agree to cooperate in the areas of education and research, through activities that include, but are not limited to, the following:

1. exchange of students, undergraduates and postgraduates;
2. exchange of faculty members;
3. carrying out joint Erasmus projects;
4. carrying out joint research projects;
5. working out and development of joint educational programs;

6. development and implementation of double diploma programs;
7. organization of joint workshops, conferences and round tables;
8. advising of PhD students;
9. organization of internships and traineeships for students, undergraduates and postgraduates;
10. professional courses, summer and winter courses for teaching staff and researchers;
11. any other area of mutual interest, agreed by the Parties in the process of cooperation.

2. General provisions

2.1. Cooperation under this Agreement will be implemented in the forms that are not in contradiction to the legislation of the Republic of Serbia and Montenegro, based on mutual agreement of the Parties.

2.2. Within the framework of the Agreement, Parties may enter into separate agreements that are valid if it is fulfilled in the written form and signed by the authorized representatives of the Parties.

2.3. The Parties confirm that this Agreement shall not entail any financial or legal obligations, except for obligations of privacy. The Parties understand and accept that until the signing and performing of specific engagement for each of purpose of this Agreement, they do not have contracts or agreements for each of the above mentioned purposes, and none of the Parties has legal obligation to implement further contracts or agreements on the basis of this Agreement or any written and oral statements with respect to the Agreement.

2.4. The Parties shall make all efforts to settle any disputes, which may arise out of or in connection with the effect, interpretation or implementation of the Agreement through negotiations.

2.5. Neither of the Parties shall be entitled to assign its rights hereunder to any other parties without preliminary written consent of the other Party.

2.6. The Party shall have no right to use and/or distribute the means of individualization (trademarks, symbols, logos, etc.) of the other Party without the written its consent.

2.7. The Parties shall take all reasonable measures not to disclose confidential information, provided by the Parties under terms of this Agreement, in completely or in part, either orally or in the written form, to any third Party without the written consent of the other Party.

2.8. This Agreement is compiled in two copies in English having legal force, one for each Party.

2.9. In order to provide the practical cooperation upon the signing of the Memorandum, the Parties will exchange the list of staff identified in working group for joint work from each Party (name, title, telephone and fax number, and email addresses) in the written form.

3. Duration, termination and amendment of the partnership

3.1. This Agreement shall come into force from the date of its signature by the duly authorized representatives of the Parties and shall be in effect for 5 (five) years and automatically extended for subsequent periods for 1 (one) year unless otherwise provided by the Parties.

3.2. Any Party shall be entitled to early termination of the Agreement having notified the other Party in writing 60 (sixty) calendar days before such termination. In the event of partial termination, the notifications shall contain information about the clauses of the Agreement to be excluded.

3.3. Termination of the Agreement shall not prejudice the Parties' liabilities under any contracts and agreements signed by the Parties as of effect of the Agreement for the purposes of its implementation.

3.4. The Agreement may be amended and supplemented upon mutual agreement of the Parties by signing additional agreements, which shall constitute the integral part of this Agreement and will be duly executed by the authorized representatives of the Parties.

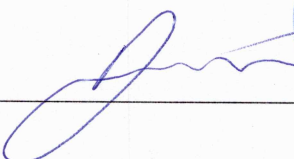
3.5. The Parties shall bear their expenses related to the implementation of this Agreement unless otherwise provided by the Parties.

THE PARTIES' SIGNATURES:

University of Novi Pazar
Dimitrija Tucovića bb
36300 Novi Pazar
Serbia

Faculty for Montenegrin Language and Literature
Vladike Petra I bb, Cetinje
81250 Cetinje
Montenegro

Prof. dr. Suad Bećirović, rector



Prof. dr Adnan Čirgić, dean

